

## ProGuard+™

Zum Schutz von elektrischen Geräten von Graco gegen Spannungsschwankungen.

### Modelle 24W090, 24W755

24W755, 230V IEC-320

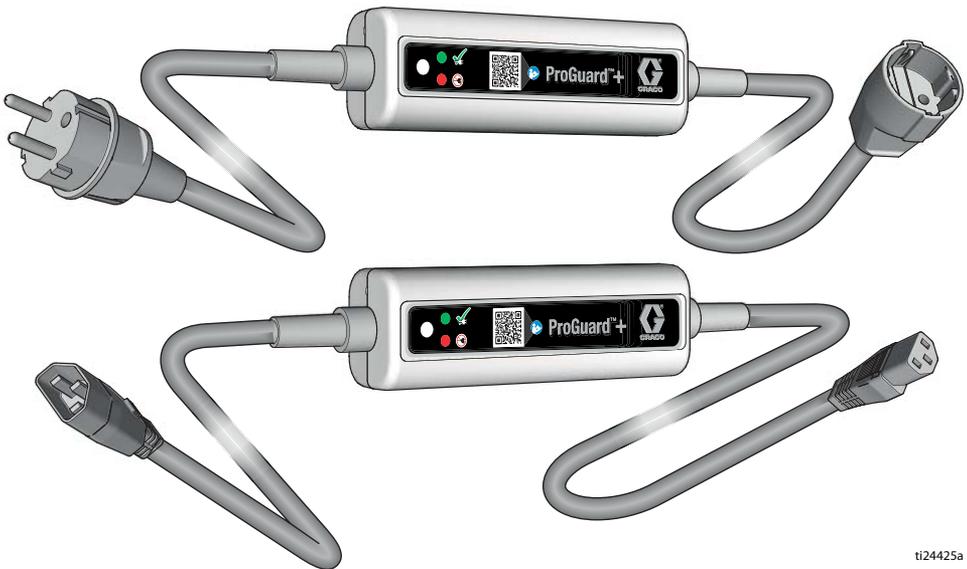
24W090 und 230V CEE 7/7 (Schuko)



### Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen in dieser Anleitung aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen sowie mit der sachgerechten Nutzung des Geräts vertraut.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.



ti24425a

Patent angemeldet



## Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise betreffen die Einrichtung, Verwendung, Erdung, Wartung und Reparatur dieses Geräts. Das Symbol mit dem Ausrufezeichen steht bei einem allgemeinen Warnhinweis, und das Gefahrensymbol bezieht sich auf Risiken, die während bestimmter Arbeiten auftreten. Wenn diese Symbole in dieser Betriebsanleitung oder auf Warnschildern erscheinen, müssen diese Warnhinweise beachtet werden. In dieser Anleitung können auch produktspezifische Gefahrensymbole und Warnhinweise erscheinen, die nicht in diesem Abschnitt behandelt werden.

### ! WARNHINWEIS



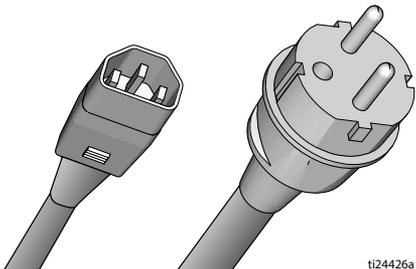
#### ERDUNG

Dieses Produkt muss geerdet sein. Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses senkt die Erdung die Gefahr von Elektroschocks, indem sie eine Ableitung für den elektrischen Strom bietet.



Das Produkt ist mit einem Kabel ausgestattet, das über einen Erdungsleiter mit einem geeigneten Erdungsstecker verfügt. Der Stecker muss an einer Steckdose angeschlossen werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist und alle anwendbaren Sicherheitsvorschriften erfüllt.

- Eine fehlerhafte Installation des Erdungssteckers kann Stromschlaggefahr verursachen.
- Wenden Sie sich an einen Elektriker oder Wartungstechniker, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht vollständig verstehen, oder wenn Sie Zweifel haben, ob das Produkt richtig geerdet ist.
- Der mitgelieferte Stecker darf nicht modifiziert werden. Wenn er nicht in die Steckdose passt, muss von einem Elektriker eine passende Steckdose angebracht werden.
- Die Kabel dieser Vorrichtung dürfen nicht ausgetauscht werden. Bei Beschädigung eines Kabels ist das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen.
- Dieses Produkt ist zum Anschluss an einen Stromkreis mit einer Nennspannung von 230V bestimmt. Es umfasst einen Erdungsstecker ähnlich dem in den Abbildungen dargestellten Stecker.
- Das Produkt darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die genauso aufgebaut ist wie der Stecker.
- An diesem Produkt darf kein Adapter verwendet werden.



t124426a

### ! WARNHINWEIS



#### GEFAHR DURCH MISSBRÄUCHLICHE GERÄTEVERWENDUNG

Eine missbräuchliche Verwendung des Gerätes kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

- Vor Verwendung dieser Vorrichtung muss sichergestellt werden, dass die elektrische Gesamtladung Ihres Geräts den höchstzulässigen Wert dieser Vorrichtung nicht überschreitet.
- Das Gerät darf nicht verändert oder modifiziert werden. Durch Veränderungen oder Modifikationen können die Zulassungen erlöschen und Gefahrenquellen entstehen.



#### GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG

Dieses Gerät muss geerdet sein. Eine falsche Erdung oder Einrichtung sowie eine falsche Verwendung des Systems können einen elektrischen Schlag verursachen.



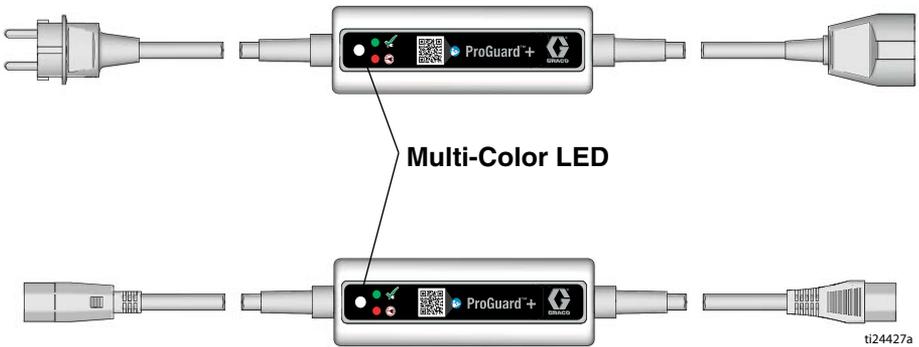
- Schalten Sie vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten immer den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdeten Steckdosen an.
- Verwenden Sie nur dreidrigge Verlängerungskabel.
- Die Erdungskontakte müssen sowohl am Stromkabel als auch bei den Verlängerungskabeln intakt sein.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Nässe. Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien auf.

## Beschreibung

ProGuard+ ist eine elektrisch betriebene Schutzvorrichtung, welche die Spannungsversorgung der elektrischen Geräte von Graco überwacht. Bei übermäßigen Spannungsschwankungen (hoch oder niedrig) trennt ProGuard+ das Gerät von der Stromquelle, um die Gefahr von Geräteschäden zu vermeiden. Nach einer Minute stellt ProGuard+ die Stromversorgung wieder her, wenn akzeptable Spannungswerte vorhanden sind.



Das Netzkabel hat ein Erdungskabel und enthält einen entsprechenden Erdungskontakt. ProGuard+ nicht in Betrieb nehmen, wenn der Erdungskontakt des Netzkabels beschädigt ist. Das Kabel muss an einer Steckdose angeschlossen werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist und alle anwendbaren Sicherheitsvorschriften erfüllt.



Der Betrieb der Vorrichtung ProGuard+ wird durch eine mehrfarbige LED angezeigt.

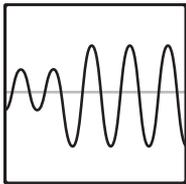
	LED	Definition
		<b>LED ist EINGESCHALTET</b> Bei grün leuchtender LED wird ProGuard+ mit Strom versorgt und läuft im Normalbetrieb.
		<b>LED BLINKT</b> Bei rot blinkender LED ist die Spannungsversorgung des Geräts zu hoch oder zu niedrig. Das Gerät läuft erst, wenn es an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen ist.
		<b>LED ist AUSGESCHALTET</b> Die Vorrichtung ProGuard+ wird nicht mit Strom versorgt.

# Beschreibung

Bei rot blinkender LED hat ProGuard+ eine zu hohe oder zu niedrige Spannung festgestellt und die Stromversorgung zum Gerät getrennt.

- Warten Sie mindestens zwei Minuten lang, um zu prüfen, ob sich die Spannungswerte wieder im zulässigen Bereich eingependelt haben, und die LED wird grün.
- Wenn die LED weiterhin rot blinkt, sorgen Sie für eine geeignete Stromquelle.

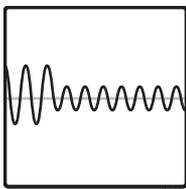
## Zu hohe Spannung



Diese wird in der Regel verursacht, wenn ProGuard+ an eine Stromquelle angeschlossen wird, deren Spannung die Nennspannung des Geräts übersteigt.

Suchen Sie eine Stromquelle mit für das Gerät geeigneten Spannungswerten.

## Zu niedrige Spannung



Diese wird in der Regel verursacht, wenn andere Geräte an denselben Stromkreis angeschlossen sind, oder wenn das Gerät mit Generatorstrom betrieben wird und der Generator lastbedingt ein- und ausschaltet. Stellen Sie sicher, dass der Generator ordnungsgemäß funktioniert und auf das Gerät ausgelegt ist.

Suchen Sie eine für das Gerät geeignete Stromquelle.

Stellen Sie bei Nutzung eines Verlängerungskabels sicher, dass ein dreidrahtiges Kabel (mindestens 2,5 mm<sup>2</sup> stark) verwendet wird.

Ein zu dünnes Kabel führt zu einem Abfall der zum Gerät führenden Leitungsspannung.

## Technische Daten

ProGuard+	
Nennspannung	230 VAC, 50/60 Hz
Nennstrom	10 A
Oberer Spannungsgrenzwert für Trennung der Stromversorgung	280 VAC
Unterer Spannungsgrenzwert für Trennung der Stromversorgung	170 VAC
Zeit zur Wiederherstellung der Stromversorgung	60 Sekunden
Gewicht	400 g
Abmessungen	150 x 50 x 45 mm
Betriebstemperaturbereich	-34° bis 46 °C (-30° bis 115 °F)
Steckerkonfiguration	
24W755	
Stromeingang (von Stromquelle)	IEC-320-C14
Stromausgang (zum Gerät)	IEC-320-C13
24W090	
Stromeingang (von Stromquelle)	CEE 7/7-Stecker
Stromausgang (zum Gerät)	CEE 7/7-Steckdose

Zusätzliche Gefahren- und Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

# Graco-Standardgarantie

## Graco-Standardgarantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsschäden sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Vernachlässigung, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Original-Graco-Teile sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für welches die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Vertragshändler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der behauptete Schaden bestätigt, so wird jedes schadhafte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Gerätes kein Material- oder Herstellungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport umfasst.

**DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEDLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.**

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (einschließlich, jedoch nicht ausschließlich Schadenersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Jede Nichteinhaltung der Garantiepflichten ist innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum vorzubringen.

**GRACO GIBT KEINERLEI GARANTIEN – WEDER EXPLIZIT NOCH IMPLIZIT – IM HINBLICK AUF DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMponentEN AB, DIE VON GRACO VERKAUFT, NICHT ABER VON GRACO HERGESTELLT WERDEN.** Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, eines Garantiebruches, einer Fahrlässigkeit von Graco oder sonstigem.

## Informationen über Graco

Besuchen Sie die Seite [www.graco.com](http://www.graco.com), um aktuelle Informationen über Graco-Produkte zu erhalten.

Informationen über Patente finden Sie unter [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**FÜR BESTELLUNGEN** wenden Sie sich bitte an Ihren Graco-Vertragshändler oder rufen Sie unter 1-800-690-2894 an, um sich über einen Graco-Händler in Ihrer Nähe zu informieren.

*Alle Angaben und Abbildungen in diesem Dokument stellen die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung erhältlichen neuesten Produktinformationen dar.  
Graco behält sich das Recht vor, jederzeit unangekündigt Änderungen vorzunehmen.*

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung. This manual contains German. MM 334371

**Graco-Unternehmenszentrale:** Minneapolis  
**Internationale Büros:** Belgien, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2014, Graco Inc. Alle Produktionsstandorte von Graco sind gemäß ISO 9001 zertifiziert.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Version A, Oktober 2014